



Brüssel, 10. juuli 2025
(OR. en)

11272/1/25
REV 1

Institutsioonidevaheline
dokument:
2025/0203 (NLE)

PECHE 202

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	9. juuli 2025
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2025) 371 final
Teema:	Ettepanek: NÕUKOGU MÄÄRUS, milles käsitletakse kalapüügivõimaluste jaotamist São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi ja Euroopa Ühenduse vahelise kalandusala partnerluslepingu rakendusprotokolli (2025–2029) alusel

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2025) 371 final.

Lisatud: COM(2025) 371 final



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 9.7.2025
COM(2025) 371 final

2025/0203 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS,

**milles käsitletakse kalapüügivõimaluste jaotamist São Tomé ja Príncipe Demokraatliku
Vabariigi ja Euroopa Ühenduse vahelise kalandusalase partnerluslepingu
rakendusprotokolli (2025–2029) alusel**

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

• Ettepaneku põhjused ja eesmärgid

Komisjon pidas São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi valitsusega (edaspidi „São Tomé ja Príncipe“) läbirääkimisi nõukogu 10. septembri 2024. aasta otsuse (millega antakse luba alustada Euroopa Liidu nimel läbirääkimisi São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigiga sõlmitud kalandusalase partnerluslepingu uue rakendusprotokolli üle)¹ ja selles sisalduvate läbirääkimisjuhistel alusel. Läbirääkimiste tulemusena parafeerisid läbirääkijad 9. aprillil 2025 uue protokolli. Nagu on sätestatud protokolli artiklis 19, kehtib uus protokoll neli aastat alates selle ajutise kohaldamise kuupäevast, st kuupäevast, mil mõlemad lepinguosalisel selle allkirjastavad.

Uue rakendusprotokolliga on ette nähtud kalapüügivõimalused järgmistele laevakategooriatele:

- 26 tuunipüügiseinerile,
- 9 triivõngelaevale,
- abilaevadele kooskõlas ICCATi asjakohaste resolutsioonidega ja São Tomé ja Príncipe õigusaktides sätestatud piirangutega.

Käesoleva ettepaneku eesmärk on jaotada need kalapüügivõimalused liikmesriikide vahel.

• Kooskõla poliitikavaldkonnas praegu kehtivate õigusnormidega

Uue protokolli peamine eesmärk on luua ajakohane raamistik Euroopa Liidu ja São Tomé ja Príncipe kalandusalase strateegilise partnerluse jätkumiseks ja tugevdamiseks, võttes arvesse reformitud ühise kalanduspoliitika prioriteete ja selle välismõõdet.

Protokolli eesmärk on kehtestada Euroopa Liidu laevade kalapüügivõimalused São Tomé ja Príncipe püügipiirkonnas kalavarude kasutamata ülejäägi piires, lähtudes parimatest kättesaadavatest teaduslikest nõuannetest ning Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni (ICCAT) resolutsioonidest ja soovitudest. Komisjoni seisukoht põhines muu hulgas eelmise rakendusprotokolli (2019–2024) hindamise tulemustel ning uue protokolli sõlmimist käsitleval ettevaataval hinnangul. Mõlema hinnangu koostasid väliseksperdid. Eesmärk on ka tugevdada koostööd Euroopa Liidu ja São Tomé ja Príncipe vahel, et edendada lepinguosaliste huvides säästvat kalanduspoliitikat ning kalavarude vastutustundlikku kasutamist São Tomé ja Príncipe püügipiirkonnas ja Atlandi ookeanis. Lisaks aitab see koostöö edendada inimväärseid töötingimusi kalandussektoris.

• Kooskõla muude liidu tegevuspõhimõtetega

Läbirääkimised São Tomé ja Príncipega kalandusalase partnerluslepingu rakendamise uue protokolli üle on osa liidu välistegevusest, mis on seotud Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni (AKVRO) riikidega ning läbirääkimistel võetakse eelkõige arvesse liidu eesmärgi, et tagada jätkusuutlik majanduskasv, inim- ja sotsiaalne

¹ ELT

areng, kliimamuutustega võitlemine, loodusvarade säästev majandamine ning demokraatlike põhimõtete ja inimõiguste austamine.

2. ÕIGUSLIK ALUS, SUBSIDIAARSUS JA PROPORTSIONAALSUS

• Õiguslik alus

Õiguslik alus on Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 43 lõige 3, milles on sätestatud, et nõukogu võtab komisjoni ettepaneku põhjal vastu meetmed kalapüügivõimaluste eraldamise kohta.

• Subsidiaarsus (ainupädevusse mittekuuluva valdkonna puhul)

Ettepanek tehakse Euroopa Liidu ainupädevusse kuuluvas valdkonnas.

• Proportsionaalsus

Ettepanek on proportsionaalne eesmärgiga luua õiguslik, keskkonnavalne, majanduslik ja sotsiaalne juhtimisraamistik liidu kalalaevade püügitegevuseks kolmanda riigi vetes – juhtimisraamistik, mis on kehtestatud ühise kalanduspoliitika määruse² artiklis 31. Ettepanek vastab nimetatud sätetele ja sama määruse artiklile 32, milles käsitletakse kolmandale riigile antavat finantsabi.

3. JÄRELHINDAMISE, SIDUSRÜHMADEGA KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED

2024. aastal tegi komisjon São Tomé ja Príncipega sõlmitud kalandussektori partnerluslepingu protokoll (2019–2024) järelhindamise ja võimaliku uue protokoll eelhindamise³. Nende hindamiste järeldused on esitatud komisjoni talituste töödokumendis⁴.

Hindamise käigus jõuti järeldusele, et liidu kalandussektor on kindlalt huvitatud kalastamisest São Tomé ja Príncipe vetes ning et protokoll uuendamine on mõlema poole huvides. Lisaks aitaks protokoll uuendamine tugevdada seiret, kontrolli ja järelevalvet ning tõhustada piirkonna kalandusvaldkonna juhtimist.

Liidule on tähtis, et oleks olemas õigusakt, mis võimaldab tihedat valdkondlikku koostööd riigiga, kes on allpiirkondlikul tasandil ookeanide majandamises oluline osaleja, võttes

² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1380/2013 ühise kalanduspoliitika kohta, millega muudetakse nõukogu määruseid (EÜ) nr 1954/2003 ja (EÜ) nr 1224/2009 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 2371/2002 ja (EÜ) nr 639/2004 ning nõukogu otsus 2004/585/EÜ.

³ Euroopa Komisjon, merendus- ja kalandusajade peadirektoraat, F&S, POSEIDON, Defaux, V. et Caillart, B., Évaluation rétrospective du Protocole de mise en œuvre de l'accord de partenariat dans le domaine de la pêche entre l'Union européenne et la République de Sao Tomé-et-Principe et prospective d'un éventuel futur protocole – Rapport final (Euroopa Liidu ja São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepingu rakendamise protokoll tagasiulatuva ja tulevikusuundade analüüs – lõpparuanne) Euroopa Liidu Väljaannete Talitus, 2024, <https://data.europa.eu/doi/10.2771/264668>.

⁴ KOMISJONI TALITUSTE TÖÖDOKUMENT, mis on lisatud dokumendile „Soovitus: NÕUKOGU OTSUS, millega antakse luba alustada Euroopa Liidu nimel läbirääkimisi São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigiga sõlmitud kalandusalase partnerluslepingu uue rakendusprotokoll ning kalandusalase partnerluslepingu võimalike muudatuste või säästva kalapüügi partnerluslepingu uue teksti üle“ (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A52024SC0177&qid=1424957307348>).

arvesse selle riigi jurisdiktsiooni alla kuuluva püügipiirkonna ulatust. Suhete tugevdamine São Tomé ja Príncipega on samuti vajalik liitude loomiseks Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni raames. Lisaks tähendab see, et ELi laevastikul säilib juurdepääs olulisele püügipiirkonnale püügistrateegiate rakendamiseks mitmeaastase rahvusvahelise õigusraamistiku kohaselt. São Tomé ja Príncipe ametiasutuste eesmärk on säilitada suhted liiduga, et tugevdada ookeanide majandamist, saada konkreetset valdkondlikku toetust, millega nähakse ette mitmeaastased rahastamisvõimalused, ning alustada oma töötleva tööstuse industrialiseerimist laevade tegevuse kaudu, mis on osa riigi majanduse mitmekesistamisest.

- **Konsulterimine sidusrühmadega**

Hindamise raames konsulteeriti liikmesriikide, tööstusharu esindajate ja rahvusvaheliste kodanikuühiskonna organisatsioonidega ning São Tomé ja Príncipe kalandussektori haldusasutuste ja kodanikuühiskonnaga. Konsultatsioonid toimusid ka kaugpüügi nõuandekomisjoni raames.

- **Ekspertiarvamuste kogumine ja kasutamine**

Ühise kalanduspoliitika määruse artikli 31 lõike 10 kohaselt kutsus komisjon eel- ja järelhindamist tegema sõltumatu konsultandi.

- **Mõju hindamine**

Ei kohaldata.

- **Õigusnormide toimivus ja lihtsustamine**

Ei kohaldata.

- **Põhiõigused**

Läbirääkimiste tulemusel koostatud leping sisaldab klauslit Samoa lepingu⁵ artikli 9 oluliste inimõigusi käsitlevate osade rikkumise tagajärgede kohta.

4. MÕJU EELARVELE

Määruse eelnõu ei mõjuta liidu eelarvet.

5. MUU TEAVE

- **Rakenduskavad ning järelevalve, hindamise ja aruandluse kord**

Käesolev menetlus on algatatud paralleelselt menetlustega, mis on seotud nõukogu otsusega São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi ja Euroopa Ühenduse vahelise kalandusala partnerluslepingu rakendusprotokolli liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta ning nõukogu otsusega kõnealuse partnerluslepingu sõlmimise kohta. Käesolevat määrust kohaldatakse niipea, kui püügitegevus on võimalik, st protokolli ajutise kohaldamise kuupäeval.

⁵ Partnerlusleping ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide organisatsiooni liikmete vahel (ELT L, 2023/2862, 28.12.2023; http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2023/2862/oj).

Ettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS,

milles käsitletakse kalapüügivõimaluste jaotamist São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi ja Euroopa Ühenduse vahelise kalanduslase partnerluslepingu rakendusprotokolli (2025–2029) alusel

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 43 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 23. juulil 2007 vastu määruse (EÜ) nr 894/2007¹ São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi ning Euroopa Ühenduse vahelise kalanduslase partnerluslepingu² sõlmimise kohta (edaspidi „leping“). Leping jõustus 29. augustil 2011.
- (2) Lepingu viimane rakendusprotokoll aegus 18. detsembril 2024.
- (3) Komisjon pidas Euroopa Liidu nimel läbirääkimisi São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi ja Euroopa Ühenduse vahelise kalanduslase partnerluslepingu rakendamise uue protokoll (edaspidi „protokoll“) sõlmimiseks neljaks aastaks.
- (4) Läbirääkimiste tulemusena parafeeriti protokoll 9. aprillil 2025.
- (5) Nõukogu võttis [...] vastu otsuse (EL) [...] ³ uue protokoll allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta, tingimusel et see sõlmitakse hilisemal kuupäeval.
- (6) Protokolli kohased püügivõimalused tuleks liikmesriikide vahel jaotada kogu protokoll kohaldamisajaks.
- (7) Käesolevat määrust peaks kohaldama võimalikult kiiresti, pidades silmas liidu püügitegevuse majanduslikku tähtsust São Tomé ja Príncipe püügipiirkonnas ja vajadust lühendada nii palju kui võimalik ajavahemikku, mil püügitegevus on katkestatud,
- (8) Protokolli kohaldatakse ajutiselt alates selle allkirjastamise kuupäevast, et liidu laevad saaksid püügitegevust jätkata. Seepärast tuleks käesolevat määrust kohaldada alates samast kuupäevast,

¹ ELT L 205, 7.8.2007, lk 35; ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2007/894/oj>.

² ELT L 205, 7.8.2007, lk 36; ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2007/894/oj.

³ [sisestada viide ELT-le].

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Protokolliga (2025–2029) kehtestatud kalapüügivõimalused jaotatakse liikmesriikide vahel järgmiselt:

- a) 26 tuunipüügiseinerit:
 - Hispaania: [15] laeva;
 - Prantsusmaa: [11] laeva;
- b) 9 pinnaõngejadalaeva
 - Hispaania: [7] laeva;
 - Portugal: [2] laeva.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Seda kohaldatakse alates protokolliga ajutise kohaldamise kuupäevast.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.
Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*